

London Examinations

GCE Ordinary Level

Mark Scheme and Examiners' Report
for Bengali 7606

May/June 2000

Edexcel is one of the leading examining and awarding bodies in the UK and throughout the world. We provide a wide range of qualifications including academic, vocational, occupational and specific programmes for employers.

Through a network of UK and overseas offices, Edexcel's centres receive the support they need to help them deliver their education and training programmes to learners.

For further information, please contact our International Customer Relations Unit:

Tel + 44 20 7758 5656

Fax + 44 20 7758 5959

International@edexcel.org.uk

www.edexcel.org.uk/international

May/June 2000

Order Code ?????????? (THIS MUST BE ORDERED FROM BRIAN KIRKWOOD)

All the material in this publication is copyright

© Edexcel Foundation 2001

Mark Scheme and Chief Examiner's Report
May/June 2000

BENGALI 7606

Mark Scheme

Page 2 of 4

Chief Examiner's Report

Page 3 of 4

Grade Boundaries

Page 4 of 4

Communication - 2 marks

- 0 No language worthy of credit.
- 1 At least half the sentence is correctly communicated in the target language.
- 2 Fully communicated in the target language with some ambiguity in the expression.

Quality of Language - 2 marks

- 0 No language worthy of credit.
- 1 Inappropriate tenses. About half the numbers of words used in the sentence are correctly spelt.
- 2 Use of correct tense and vocabulary in the sentence.

Question 4 - Short essay/letter writing (250 words).

Total marks: 30

Distribution of marks:	Content and Communication	- 15 marks.
	Quality of Language	- 15 marks.

Communication - 15 marks

- 0 No language worthy of credit.
- 1-3 Very limited language. Use of inappropriate vocabulary and structures that greatly restricts communication. Substantial degree of incoherence or irrelevance. Time indications, where required by the task, are absent or unreliable. Except for isolated lexical items, would not be generally comprehensible to a reader.
- 4-6 Vocabulary and structures only just adequate: possibly some attempts for meaningful communication. Some time indication where required, but little or no evidence of coherence appropriate to the task. Just about comprehensible overall, with moments of ambiguity. Is not easy reading.
- 7-9 Vocabulary and structures although limited are generally adequate. Some appropriate use of time indication. Beginning to link sentences in order to display some coherence in writing. Comprehensible overall. Ambiguous when more complex structures attempted.
- 10-12 A coherent piece of writing, though with some lapses. Time indications, where needed. Fairly clear, and reasonable attempts at linking the piece into a whole. Vocabulary and structures generally adequate to the task. Evidence of successfully handling and dealing with complex structures appropriate to the task.

13-15 Vocabulary and structures are comfortably equal to the task. The time sequence is clear, and the most translated sentences are coherently linked. Pleasant to read.

Quality of Language - 15 marks

- 0 No language worthy of credit.
- 1-3 Shows very little understanding of language structures, formation and use of tenses. Gender and spelling extremely weak. There may be the occasional almost-correct phrase or short sentence, but this will usually be pre-learned, stereotyped idiom.
- 4-6 Can cope with simple structures and short sentences. These are syntactically more or less correct. Some evidence of correct formation and use of tenses, though there are frequent lapses. Occasional correct use of standard idiom; possibly some attempt at enhancement of fact with adjectives, and/or adverbial phrases, though these are likely to be only partially successful.
- 7-9 Correct syntax when using simple, short phrases. For longer sentences syntax not always correct. Fairly correct use of standard idiom. Attempts enhancement of fact with adjective and/or adverbial phrases with some success. About half of what is written should be free of major errors.
- 10-12 Some attempts to vary sentences appropriate to complex structures such as subordinate clauses, pronouns, adverbial or other phrases, and a range of verb forms and tenses though more difficult structures are unlikely to be wholly successful. Evidence of a range of vocabulary and structures appropriate to narrative, description, opinion and logical argument, as the task requires. High level of accuracy, alternatively, wide range of vocabulary, idiom and syntax compensates for slightly lower accuracy level.
- 13-15 Free of all but minor errors. Variety of vocabulary, idiom and structures used appropriately for the given passage and to avoid repetition. Confident use of pronouns, negatives and other elements, where suited to the task. Very pleasant to read, though not necessarily faultless.

BENGALI 7606, CHIEF EXAMINER'S REPORT

BENGALI 7606, GRADE BOUNDARIES

Grade	A	B	C	D	E
Lowest mark for award of grade	64	53	43	40	34

Note: Grade boundaries may vary from year to year and from subject to subject, depending on the demands of the question paper.

Edexcel Publications, Adamsway, Mansfield, Notts, NG18 4LN, UK

Tel + 44 1623 450 781
Fax + 44 1623 450 481

Order Code ????????????

For more information on Edexcel qualifications please contact us:
International Customer Relations Unit,
Stewart House, 32 Russell Square, London, WC1B 5D
Tel + 44 20 7758 5656
Fax + 44 20 7758 5959
International@edexcel.org.uk
www.edexcel.org.uk/international

Edexcel Foundation is a registered charity and a Company Limited
By Guarantee Registered in England No. 1686164

